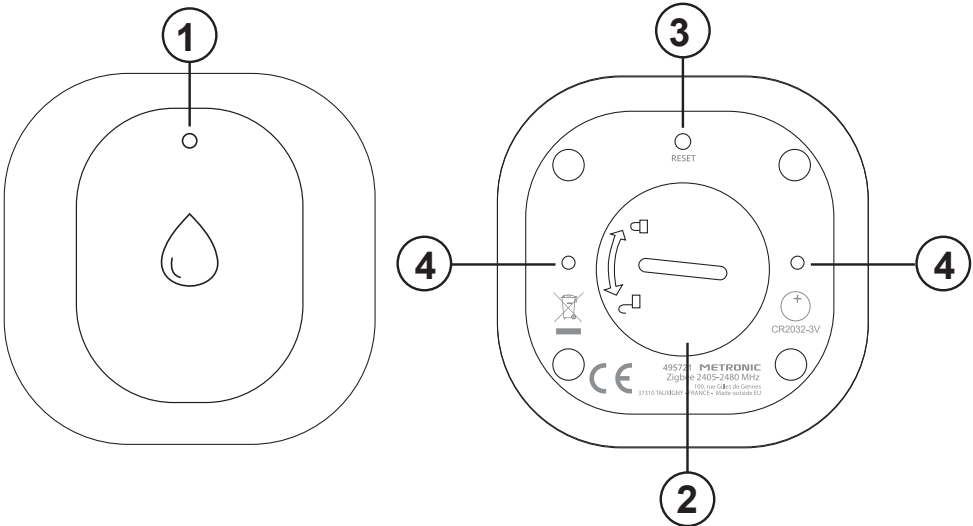




FR - Détecteur d’inondation intelligent sans fil Zigbee

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit intelligent METRONIC et nous sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction. En cas de besoin, n'hésitez pas à contacter notre service d'assistance technique, par courrier électronique ou par téléphone. Vous trouverez nos coordonnées à la fin de cette notice.

Cette notice est également disponible en ligne. En cas de doute ou de difficulté, téléchargez sa dernière version depuis notre site www.metronic.com, section **Besoin d'aide / Documentation**.

Votre détecteur d'inondation fonctionne avec le protocole de communication Zigbee, ce qui lui permet de fonctionner plus d'un an avec une simple pile CR2032. Votre box opérateur ne fournit pas d'accès au réseau internet avec ce protocole, il vous faut donc utiliser un adaptateur Zigbee/Wi-Fi (réf METRONIC 495700) fréquemment appelé **passerelle**.

Pour configurer et utiliser votre adaptateur et vos accessoires Zigbee, vous aurez besoin d'installer notre application METRONIC Home Stay. La notice d'installation et d'utilisation de cette application est disponible uniquement en ligne, depuis l'adresse <https://medias.metronic.com/manual/homestay.pdf>.

DESCRIPTION

Le détecteur d'inondation s'installe au sol, là où vous souhaitez être averti en cas d'inondation, à côté de votre lave-linge, par exemple.

Le voyant LED **(1)** indique l'état de l'appareil. Il est éteint en fonctionnement normal.

Le fermoir étanche **(2)** donne accès à la pile CR2032.

Un appui court sur le bouton RESET **(3)** allume le voyant LED d'état qui indique que l'équipement est correctement alimenté par la pile. Le voyant est bleu quand le détecteur est correctement connecté avec la passerelle. Sinon, il est rouge. Un appui long (6s) sur le bouton RESET lance un appairage avec votre passerelle. Les électrodes **(4)** servent à détecter la présence d'eau. Le voyant clignote deux fois rouge si une inondation est détectée. Le détecteur doit donc être posé au sol, électrodes vers le bas.

INSTALLATION

- Ouvrez le logement à pile en dévissant le fermoir étanche avec une pièce de monnaie.
- Installez la pile fournie dans le fond du logement batterie en respectant la polarité (symbole + visible) et en vous assurant que la pile passe bien en dessous de l'ergot métallique. Si la pile ne s'insère pas à fond dans le logement, c'est normal, elle se placera correctement lorsque vous refermerez le logement.
- Refermez **délicatement** le fermoir, en vous assurant qu'il est bien calé dans le pas de vis. Vous devez pouvoir visser le fermoir à la main, **sans forcer**, jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus du fond. Si ce n'est pas le cas, c'est que la pile ou le fermoir est de travers. Astuce : pour le fermer correctement, vous pouvez dévisser doucement le fermoir en exerçant une légère pression. Quand vous percevez un «clac», revissez-le dans le bon sens.
- Vérifiez que le détecteur est correctement alimenté en appuyant sur le bouton RESET, le voyant doit s'allumer.
- Finissez de visser avec une pièce pour assurer l'étanchéité.

Le détecteur est maintenant prêt à être installé dans votre application Home Stay. Sélectionnez votre passerelle, choisissez **Ajouter un objet**. Appuyez 6 secondes sur le bouton RESET du détecteur, le voyant clignote en bleu, indiquant que le détecteur est en mode d'appairage Zigbee. Confirmez le clignotement dans l'appli de la passerelle. Quand le détecteur est trouvé par la passerelle, cliquez sur **TERMINÉ** puis renommez le capteur comme vous le souhaitez, par exemple «lave-linge». En cas de difficulté ou de besoin, consultez **la notice** <https://medias.metronic.com/manual/homestay.pdf> de l'application.

Lorsque le détecteur apparaît dans la liste des **objets ajoutés**, sélectionnez-le, l'interface ci-contre apparaît. La première fois que vous accédez à cette interface, un message d'avertissement **Test de notification** apparaît. Cliquez sur **Annuler**, car nous reviendrons après sur ce point.

L'interface vous permet d'accéder à l'historique des détections ou la liste des scénarios que vous avez associés au détecteur. Le menu **Réglages** permet de consulter l'état de la pile. Il permet également de désactiver l'alarme inondation, ou l'alerte de pile faible, ce qui n'est pas conseillé, bien entendu.

Touchez les deux électrodes simultanément avec votre doigt, vérifiez que l'application vous envoie une alerte d'inondation. La méthode du doigt peut ne pas fonctionner en cas de peau très sèche, essayez alors en mouillant votre doigt sinon utilisez une assiette remplie d'eau.

Le détecteur est un élément de sécurité, il est important que l'application Home Stay soit autorisée à envoyer des notifications à votre smartphone, pour que vous soyez prévenu en temps réel d'une inondation, même si l'application n'est pas active. Vous allez maintenant vérifier ce point.

- Fermez l'application Home Stay et redémarrez votre smartphone, **ne démarrez pas** l'application Home Stay.
- Simulez une inondation en touchant les deux électrodes.
- Vérifiez que votre téléphone vous notifie l'inondation.

Si votre téléphone, vous notifie, c'est parfait, la configuration est terminée. Dans le cas contraire, allez dans le menu paramètres / applications de votre téléphone pour autoriser l'application Home Stay à envoyer des notifications, puis refaites le même test.

Vous pouvez maintenant placer le détecteur là où vous en avez besoin. Faites, à cet endroit, un dernier test

d'inondation, pour vous assurer que la communication entre le détecteur et la passerelle est bonne.

SCÉNARIOS

Le détecteur fournit des informations, il n'en reçoit pas. Vous pouvez créer des scripts (pas des macros) qui seront déclenchés :

- sur une détection d'inondation
- sur un franchissement de seuil du niveau de charge de la pile

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Bluetooth 2.4 GHz
- Zigbee 3.0
- Pile CR2032 3V
- Fréquence : 2405 - 2480 MHz
- Autonomie de la pile : > 1 an
- IP67

 Ne pas ingérer la pile bouton, risque de brûlure chimique !

Ce produit contient une pile (accumulateur) bouton. En cas d'ingestion, l'accumulateur bouton, peut causer des brûlures internes sévères en à peine 2 heures qui peuvent être mortelles.

Conserver les accumulateurs neufs et usagés hors de portée des enfants. Si le compartiment de l'accumulateur ne se ferme pas de manière sûre, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants. En cas de soupçon d'ingestion d'un accumulateur ou d'introduction dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement un avis médical.

IT - Rilevatore di allagamento smart Zigbee

INTRODUZIONE

Ti ringraziamo per aver scelto un prodotto della gamma Smart Home by Metronic. Per qualsiasi informazione sull'utilizzo di questo prodotto contatta il nostro servizio di assistenza tecnica.

Questo manuale è disponibile anche online. In caso di dubbio o difficoltà, è possibile scaricare l'ultima versione disponibile dal nostro sito web www.metronic.com, sezione **Supporto / Manuali e schede**.

Il rilevatore di allagamento funziona con il protocollo di comunicazione Zigbee, che gli consente di operare per alcuni anni con una semplice pila CR2032. Il tuo router non consente l'accesso alla rete Internet con questo protocollo, quindi è necessario utilizzare un adattatore Zigbee/Wi-Fi (cod. Metronic 495700) chiamato anche **gateway**.

Per configurare ed utilizzare l'adattatore Zigbee e i suoi accessori, dovrai installare la nostra applicazione Metronic **Home Stay**. Il manuale d'uso di questa applicazione è disponibile online, all'indirizzo <https://medias.metronic.com/manual/homestay.pdf>.

DESCRIZIONE

Il rilevatore di allagamento va installato a terra, dove si desidera essere avvisati in caso di perdita d'acqua, ad esempio accanto alla lavatrice.

Il led **(1)** indica lo stato del dispositivo. È spento durante il normale funzionamento.

La chiusura a tenuta stagna **(2)** consente l'accesso alla pila CR2032.

Una breve pressione del tasto RESET **(3)** accende il led di stato indicando che il rilevatore è correttamente alimentato dalla pila. Il led è blu quando il rilevatore è collegato correttamente al gateway. Altrimenti è rosso. Una pressione prolungata (6s) sul tasto RESET avvia la modalità di pairing (accoppiamento) con il gateway.

Gli elettrodi **(4)** sono utilizzati per rilevare la presenza di acqua. Il led lampeggia due volte in rosso se viene rilevato un allagamento. Il rilevatore deve quindi essere posizionato a terra, con gli elettrodi rivolti verso il basso.

INSTALLAZIONE

- Aprire il vano batterie svitando la chiusura impermeabile con una moneta
- Inserire la batteria in dotazione nella parte inferiore del vano batterie, rispettando la polarità (simbolo + visibile), assicurandosi che la batteria si inserisca correttamente sotto il fermo in metallo. Se la batteria non entra completamente nella scanalatura, è normale; si inserirà correttamente quando si completerà la chiusura.
- Chiudere delicatamente il vano batterie, assicurandosi che la pila sia correttamente posizionata e la copertura sia ben inserita nella filettatura a vite. Avvitare senza forzare, fino a che il coperchio sia allineato correttamente.
- Verificare che il rilevatore sia correttamente alimentato premendo il tasto RESET: il led dovrebbe accendersi.
- Terminare l'avvitamento con una moneta per garantire la tenuta stagna.

Il rilevatore è ora pronto per essere installato nell'applicazione **Home Stay**. Seleziona il gateway Zigbee, scegliendo **Aggiungi un dispositivo**. Premere il tasto RESET **(3)** del rilevatore per 6 secondi: il led lampeggia in blu, indicando che il rilevatore è in modalità di pairing Zigbee. Conferma nell'applicazione che il rilevatore stia lampeggiando, per avviare la ricerca del dispositivo. Quando il rilevatore viene trovato dal gateway, premere **COMPLETATO** quindi rinominare il sensore come desiderato, ad esempio «lavatrice». In caso di difficoltà o necessità, consultare il manuale dell'applicazione <https://medias.metronic.com/manual/homestay.pdf>

Quando il rilevatore appare nell'elenco degli oggetti aggiunti, selezionalo: apparirà l'interfaccia qui a fianco. La prima volta che si accede a questa interfaccia, viene visualizzato un avviso **Test di notifica**. Premere su **Annulla**, perché su questo punto torneremo più avanti.

L'interfaccia consente di accedere alla cronologia dei rilevamenti o all'elenco degli script associati al rilevatore. Il menu **Impostazioni** consente di visualizzare lo stato della pila. Consente inoltre di disabilitare l'allarme di allagamento o l'avviso di pila scarica, procedura ovviamente sconsigliata.

Tocca entrambi gli elettrodi contemporaneamente con le dita per verificare che l'applicazione invii un avviso di allagamento. Il metodo delle dita potrebbe non funzionare se la pelle è molto secca, in questo caso, bagnale e riprova.

Il rilevatore è un elemento di sicurezza, è importante che l'applicazione Home Stay sia autorizzata ad inviare notifiche al tuo smartphone, in modo tu possa essere avvisato in tempo reale di un allagamento, anche se l'applicazione non è aperta.

Per verificare il corretto funzionamento:

- Chiudi l'app Home Stay ed, eventualmente, riavvia il telefono. **Non riavviare l'app Home Stay**.
- Simula un'allagamento toccando entrambi gli elettrodi.
- Controlla di ricevere una notifica sullo smartphone, che ti informa della perdita d'acqua.

Se ricevi la notifica, significa che la configurazione è completata. In caso contrario, vai al menu delle impostazioni delle applicazioni dello smartphone per autorizzare Home Stay ad inviare notifiche, quindi ripeti lo stesso test.

Ora puoi posizionare il rilevatore. Esegui un test di allagamento finale (seguendo il metodo precedentemente

indicato) per assicurarti che la comunicazione tra il rilevatore e il gateway sia buona.

SCRIPT

Il rilevatore fornisce informazioni, non le riceve. Puoi creare script (stringhe di comando) che verranno attivati:

- al raggiungimento di un valore del livello di carica della batteria
- al rilevamento di una perdita d'acqua

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Bluetooth 2.4 GHz
- Zigbee 3.0
- Pila CR2032 3V
- Frequenza : 2405 - 2480 MHz
- Autonomia della pila : > 1 anno
- IP67

AVVERTISSEMENT

 Attenzione: non ingerire la batteria a bottone, rischio di ustioni chimiche!

Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, la batteria può causare gravi ustioni interne. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude bene, non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ES - Detector fuga de agua inteligente sin cable Zigbee

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir un producto inteligente Metronic. Estamos seguros de que quedará satisfecho con él. Si es necesario, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de soporte técnico, por correo electrónico o por teléfono. Encontrará nuestros datos de contacto al final de este manual.

Este manual está también disponible online. En caso de duda o dificultad, puede descargar la última versión desde nuestra web (<http://www.metronic.com>), menu **Asistencia / Manuales de instrucciones**.

Su detector de fugas de agua funciona con el protocolo de comunicación Zigbee, lo que le permite funcionar más de un año con una simple pila CR2032. Su router no incluye el acceso a internet con este protocolo, por lo que es necesario utilizar un adaptador Zigbee/Wi-Fi (ref Metronic 495700) también denominado **pasarela**.

Para configurar y utilizar su adaptador Zigbee, y sus accesorios, necesitará instalar nuestra aplicación Metronic Home Stay. El manual de instalación y uso de esta aplicación está disponible únicamente online, desde la dirección <https://medias.metronic.com/manual/homestay.pdf>.

En este manual, asumiremos que ya ha realizado esta instalación. Si este no es el caso, primero instale la pasarela como se indica en sus propias instrucciones.

DESCRIPCIÓN

El detector de fugas de agua se instala en el suelo, donde desea recibir un aviso en caso de inundación, junto a su lavadora, por ejemplo.

La luz LED **(1)** indica el estado del aparato. Está apagado en funcionamiento normal.

La tapa estanca **(2)** proporciona acceso a la pila CR2032.

Una pulsación corta en el botón RESET **(3)** enciende el LED de estado indicando que el dispositivo está correctamente alimentado por la pila. El LED está azul cuando el detector está conectado correctamente con la pasarela. De lo contrario, está en rojo. Una pulsación larga (6s) en el botón RESET inicia el emparejamiento con su pasarela.

Los electrodos **(4)** se utilizan para detectar la presencia de agua. El LED parpadea en rojo dos veces si se detecta una inundación. Por lo tanto, el detector debe colocarse en el suelo, con los electrodos hacia abajo.

INSTALACIÓN

- Abrir el compartimiento de la pila desenroscando el cierre estanco con una moneda.
- Instalar la pila incluida en la parte inferior del compartimiento de la pila, respetando la polaridad (símbolo + visible) y asegurándose de que la pila pasa bien por debajo de la lengüeta metálica. Si la pila no encaja completamente en el compartimento, es normal, se colocará correctamente cuando cierre el compartimento.
- Volver a cerrar cuidadosamente la tapa, asegurándose de que esté firmemente asentado en la rosca. Debería poder atornillar la tapa a mano, **sin forzar**, hasta que ya no sobresalga de la parte inferior. Si no, la pila o la tapa están torcidas. Consejo: para cerrarla correctamente, puede desenroscar suavemente la tapa ejerciendo una ligera presión. Cuando escuche un «clic», atornillela en la dirección correcta.
- Verifique que el detector esté correctamente alimentado presionando el botón RESET, el LED debe encenderse.
- Atornille definitivamente con una moneda para asegurar la estanqueidad.

El detector ahora está listo para ser instalado en su aplicación Home Stay. Seleccione su pasarela, elija **Añadir objeto**. Presione el botón RESET del detector durante 6 segundos, el indicador parpadea en azul, lo que indica que el detector está en modo de emparejamiento Zigbee. Confirme el parpadeo en la aplicación de pasarela. Cuando la pasarela encuentre el detector, haga clic en **LISTO** y cambie el nombre del detector como desee, por ejemplo, «lavadora». En caso de dificultad o necesidad, consulte **el manual** (<https://medias.metronic.com/manual/homestay.pdf>) de la aplicación.

Quando el detector aparezca en la lista de **objetos añadidos**, selecciónelo, aparecerá la interfaz (ver imagen). La primera vez que accede a esta interfaz, aparece un mensaje de advertencia **Prueba de notificación**. Haga clic en **Cancelar**, porque volveremos a este punto más adelante.

La interfaz permite acceder al historial de detecciones o a la lista de escenarios asociados al detector. El menú **Ajustes** permite ver el estado de la pila. También permite desactivar la alarma de inundación, o la alerta de pila gastada, lo cual no es recomendable, por supuesto.

Toque ambos electrodos simultáneamente con el dedo, verifique que la aplicación le envíe una alerta de inundación. Es posible que el método del dedo no funcione con la piel muy seca, así que intente humedecer el dedo; de lo contrario, use un plato lleno de agua.

El detector es un elemento de seguridad, es importante que la aplicación Home Stay esté autorizada para enviar notificaciones a su smartphone, para avisarle en tiempo real de una inundación, aunque la aplicación no esté activa. Ahora comprobará este punto.

- Cierre la aplicación Home Stay y reinicie su smartphone, **no inicie** la aplicación Home Stay.
- Simule una inundación tocando los dos electrodos.
- Verifique que su teléfono le notifica la inundación.

Si el teléfono lo notifica, genial, la configuración está completa. De lo contrario, vaya al menú de configuración /aplicaciones de su teléfono para permitir que la aplicación Home Stay envíe notificaciones, luego repita la misma prueba.

Ahora puede colocar el detector donde lo necesite. Haga una prueba de inundación final en el emplaza-

